

## RÄTTELSER

**Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/63/EU av den 22 september 2010 om skydd av djur som används för vetenskapliga ändamål**

(Europeiska unionens officiella tidning L 276 av den 20 oktober 2010)

På sidan 35 skäl 22 i ingressen ska det

*i stället för:* "en rangordning av försöken"

*vara:* "en klassificering av försökens svårhetsgrad"

På sidan 35 skäl 23 i ingressen ska det

*i stället för:* "allvarligt lidande eller allvarlig smärta eller ångest"

*vara:* "svår smärta, svårt lidande eller svår ångest"

På sidan 35 skäl 24 i ingressen ska det

*i stället för:* "Vid framtagningen av ett gemensamt rapporteringsformat bör man i stället för den vid projektbedömningen uppskattade svårighetsgraden ta hänsyn till den faktiska påfrestning av smärta, lidande, ångest och bestående men som ett djur har upplevt."

*vara:* "Vid framtagningen av ett gemensamt rapporteringsformat bör man i stället för den vid projektbedömningen uppskattade svårhetsgraden ta hänsyn till den faktiska graden av smärta, lidande, ångest och bestående men som ett djur har upplevt."

På sidan 42 artikel 14.1 sista meningen ska det

*i stället för:* "stark smärta"

*vara:* "svår smärta"

På sidan 42 artikel 15 rubriken ska det

*i stället för:* "svårighetsgrad"

*vara:* "svårhetsgrad"

På sidan 42 artikel 15.1 ska det

*i stället för:* "Medlemsstaterna ska se till att varje enskilt försök klassificeras i kategorierna 'terminal', 'ringa svårighet', 'måttlig svårighet' eller 'avsevärd svårighet' med tillämpning av de kriterier för klassificering som anges i bilaga VIII."

*vara:* "Medlemsstaterna ska se till att varje enskilt försök klassificeras i kategorierna 'terminal', 'ringa svårhet', 'måttlig svårhet' eller 'avsevärd svårhet' med tillämpning av de kriterier för klassificering som anges i bilaga VIII."

På sidan 42 artikel 15.2 ska det

*i stället för:* "svår smärta, lidande eller ångest"

*vara:* "svår smärta, svårt lidande eller svår ångest"

På sidan 42 artikel 16.1 a ska det

*i stället för:* "den faktiska svårighetsgraden för de tidigare försöken var 'ringa svårighet' eller 'måttlig svårighet',"

*vara:* "den faktiska svårhetsgraden för de tidigare försöken var 'ringa svårhet' eller 'måttlig svårhet',"

På sidan 42 artikel 16.1 c ska det

*i stället för:* "det nya försöket klassificeras som 'ringa svårighet', 'måttlig svårighet' eller 'terminal', och"

*vara:* "det nya försöket klassificeras som 'ringa svårhet', 'måttlig svårhet' eller 'terminal', och"

På sidan 42 artikel 17.2 ska det

*i stället för:* "måttlig eller avsevärd smärta, lidande, ångest eller bestående men"

*vara:* "måttlig eller svår smärta, måttligt eller svårt lidande eller måttlig eller svår ångest eller får måttliga eller svåra bestående men"

På sidan 46 artikel 38.2 c ska det

*i stället för:* "svårighetsgrad"

*vara:* "svårhetsgrad"

På sidan 47 artikel 39.1 b ska det

*i stället för:* "svårighetsgrad"

*vara:* "svårhetsgrad"

På sidan 47 artikel 39.2 ska det

*i stället för:* "avsevärd svårighet"

*vara:* "avsevärd svårhet"

På sidan 47 artikel 39.3 ska det

*i stället för:* "ringa svårighet"

*vara:* "ringa svårhet"

På sidan 47 artikel 40.1 b ska det

*i stället för:* "svårighetsgrad"

*vara:* "svårhetsgrad"

På sidan 48 artikel 42.1 ska det

*i stället för:* "'ringa svårighet' eller 'måttlig svårighet' "

*vara:* "'ringa svårhet' eller 'måttlig svårhet' "

På sidan 50 artikel 54.2 ska det

*i stället för:* "svårighetsgrad"

*vara:* "svårhetsgrad"

På sidan 50 artikel 55.3 ska det

*i stället för:* "svår smärta, lidande eller ångest"

*vara:* "svår smärta, svårt lidande eller svår ångest"

På sidan 75 bilaga VI punkt 8 ska det

*i stället för:* "Den föreslagna klassificeringen av försökens svårighetsgrad."

*vara:* "Den föreslagna klassificeringen av försökens svårhetsgrad."

På sidan 76 bilaga VIII rubriken ska det

*i stället för:* "KLASSIFICERING AV GRADEN AV SVÅRIGHET HOS FÖRSÖKEN"

*vara:* "KLASSIFICERING AV GRADEN AV SVÅRHET HOS FÖRSÖKEN"

På sidan 76 bilaga VIII inledningen

*i stället för:* "Svårighetsgraden av ett försök"

*vara:* "Svårhetsgraden av ett försök"

På sidan 76 bilaga VIII avsnitt I rubriken ska det

*i stället för:* "Svårighetskategorier"

*vara:* "Svårhetskategorier"

På sidan 76 bilaga VIII, avsnitt I under rubriken "Avsevärd" ska det

*i stället för:* "Försök på djur som förväntas orsaka djuret svår smärta, lidande eller ångest eller en lång period av måttlig smärta, lidande eller ångest samt försök som förväntas orsaka djuret avsevärd försämring av djurets välbefinnande eller allmäntillstånd ska klassificeras som 'avsevärda'."

*vara:* "Försök på djur som förväntas orsaka djuret svår smärta, svårt lidande eller svår ångest eller en lång period av måttlig smärta, måttligt lidande eller måttlig ångest samt försök som förväntas orsaka djuret avsevärd försämring av djurets välbefinnande eller allmäntillstånd ska klassificeras som 'avsevärda'."

På sidan 76 bilaga VIII avsnitt II första stycket ska det

*i stället för:* "Vid klassificeringen i svårighetsgrader"

*vara:* "Vid klassificeringen i svårhetsgrader"

På sidan 76 bilaga VIII avsnitt II, fjärde stycket ska det

*i stället för:* "svårighetskategorierna"

*vara:* "svårhetskategorierna"

På sidan 77 bilaga VIII avsnitt II femte stycket ska det

*i stället för:* "svårighetsklassificering"

*vara:* "svårhetsklassificering"

På sidan 77 bilaga VIII avsnitt II femte stycket fjärde strecksatsen ska det

*i stället för:* "svårigheten"

*vara:* "svårheten"

På sidan 77 bilaga VIII avsnitt III första stycket ska det

*i stället för:* "svårighetskategorierna"

*vara:* "svårhetskategorierna"

På sidan 79 bilaga VIII avsnitt III punkt 3 b ska det

*i stället för:* "Testning av anordningar där funktionsbrister kan framkalla avsevärd smärta, ångest eller djurets död (t.ex. instrument för hjärtstöd)."

*vara:* "Testning av anordningar där funktionsbrister kan framkalla svår smärta eller ångest eller djurets död (t.ex. instrument för hjärtstöd)."

På sidan 79 bilaga VIII avsnitt III punkt 3 f ska det

*i stället för:* "avsevärd eller bestående postoperativ smärta, lidande eller ångest"

*vara:* "svår eller bestående postoperativ smärta, svårt eller bestående postoperativt lidande eller svår eller bestående postoperativ ångest"

På sidan 79 bilaga VIII avsnitt III punkt 3 g ska det

*i stället för:* "avsevärd ångest eller nedsättning"

*vara:* "svår ångest eller avsevärd nedsättning"

På sidan 79 bilaga VIII avsnitt III punkt 3 h ska det

*i stället för:* "beständenedsättning"

*vara:* "bestående nedsättning"